

# POSTER LIBRO

## Par Furlan. Par imparâ. Par capi. Par Capîsi.



par iniziative dai CONSORZIO UNIVERSITARIO DAL FRÛL, projet "Incorament inoçgnants" Leç 482/99 fonts 2002. Reduzion par concession de Amministrazion regjonal dal Friûl Venezia Giulia  
CREDIT: Auro Lombardi, Marco S.p.A., Patrizia Moroso, Didattiche dei Linghja Modernis Universitari dal Friûl, Alessandro Baruffi, Serling soc. coop. - Alessandro Casazza, Iustozzi e confondiment: Alessandro D'Ottavio, Di Sualdi

O sin circondâts di ojets. O 'nd vin tancj che la mançance dal plui banâl di lôr, magari chel che mancûl i pensin, nus rindarê la vite une vore gjrivie. Provîm a pensâ e a pensâ, cuant che o doprin un ojet. ce che di lui nus fâs cjatâ ben o mâl. O ce carateristichis che nus al fasin sielzi cuant che lu cjolin gnûf. Chestis carateristichis a àn un non: DESIGN.



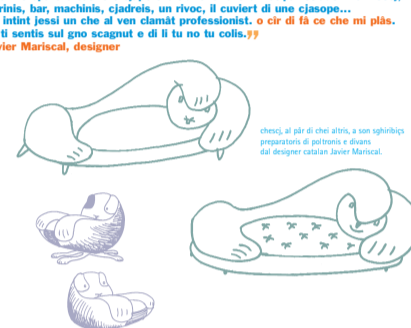
**1. Il termin design** si scomece a doprâli in Americhe tor i agns vinci e al è rapuartari a la aziende plui di avanguardie dal timp: la Ford.  
Ce jerial succedût? In chei agns la Ford e produseve una machine, la Tin Lizzie, che si vendeve una vore ma che e jere nome di color neri. La Tin Lizzie e jentre in crisi co la General Motors, il concorin plui grant de Ford, si met a produci une Chevrolet une vore colorade. La Ford e capis.  
In mancûl di un an e met in cumierç machinis plui comudis e elegantis e in plui colôrs. Al è nascût il design!



spacetris, puarmentinis, ognidun di chesti ojets al a une funzion clare ma une forme, une meccaniche un signor di produzion, (e ançes un pensil diferents çajâr dal design che al è stât progettât e di cui che al è destinât.)

**2. no dome util ma ancje biel** Un ojet al à di funzionâ. E durâ tal timp. Ma nol baste. Al à ancje di plasê. Si che al à di jessi biel, util e vè tantis cualitâts di fâns contents ançe dopo di vèlu comprât. Se e j'è une çjadree e à di jessi comude. Se e j'è un curtis al à di taiâ ben e vè un mani che nol sbrissi di man. Un mobil al à di sedi comud sevi par tigni i vistits che par jessi tignût in cjase... Lis robis a costin ma se a son fatis ben nus tegnin compagnie a çjase o a vore e nus displês se si rompin.  
Ma co o cjolin alc, no jere nome che la funzionatit che nus fâs sielzi. Ançe il voli al vûl la sò part. Vè alore che o stin atenzis ae forme, al colôr, ai materiâl... E - no propit insom - che l'ogjet al feveli di nô, dai nestri guscj, dai nestri stil di vite. Al è chest, un aspjet che al rivuarde la sfera dal gust. E il gust, si sa, al è alc di une vore personâl.

**3. antic e moderni** Chel che vuê al è antic, une volte al jere modernis. Fasin un esempi. Nin in cusine. Une volte no esistev la plastiche e nançe lis machinis par lavorâle. Dut chel che al è di plastiche vuê, une volte al jere di len, di late, di cuarde, di tiessût. Nome la funzion e çhê stesse. Ma se - simpri par esempi - il mani al jere fat di un marangon che i dave une forme, plui o mancûl biele, plui o mancûl juste, vuê al è cualchidun che chestis formis li disegne par una industrie che po lis produsû. Chest nol vûl di che a tancj di nô no ur plasi colezionâ impresç di une volte. Ma in trops si çiatarassino a fâ cui une ferte intune vecje fersorie e no intune comude padiele antiaderent di chês che o cjatin in negozi? Formis e materiâl a son espresion dai timp.  
Vecjo e gnûf a àn di jessi presâts par chel che a son e, dal pont di viste dal design, no àn di jessi sconfondû. Fasin un esempi, se o lessin dal marangon a fâsi fâ un divan rinassimentâl, chest nus costarès un voli dal çjâf. Se invèiz lu fassèim fâ di plastiche, nus costarès cetant di mancûl e al sarès plui facil di fâ. Ma varessial sens un divan rinassimentâl di plastiche? E po: sino sigurs che al sarès un lavôr ben fat?



chescj, al par di chei altri, a son sghignôls preparatoris di poltronis e divans dal designer catalan Javier Mariscal



al samee un cûr, invèiz e j'è une poltrone di cetant sucès disegnade di Ron Arad.

**4. design e disen** Design par furlan si tradûs cun disen. Ma chest nol rive a di dute la complessitât fate di cualitâts esteticis e tecnicis di un ojet e il sò sul marçjât. Design, in efets, nol è nome la semplice representazion grafiche di une idee, ma al è la conseguente di une progettazion. Ce vuelial di progettâ. Cheste perale e salte fûr dal latin *proiectare*, compunde di *pro*, devant, e *iactare*, butâ. Un conceit che o podin tradusi cun libertât in 'anticipâ cul pînir'. Inta chest câs, pensâ denant tra la realizazion di un ojet par sodisfâ una funzion, un plasê, un desideri.



çjapin un ojet che si dopre dispes sicu il gjavestropul, se o movin i siet braçs al samee una persone che nus salude o che e fâs gjinastiche. l'architet-designer Alessandro Mendini lu à fat diventâ una damute elegante intune cul çjavel ben pensât e il vistidut di sjet. la funzion no gambic, e mude invèiz la simpatie dal ojet.

**5. cui che al è il designer** "Al è un che al projette lis robis cun sens estetic di lui al dipent, in buine part, il sucès di une certe produzion industriâl. Scuasit simpri la forme di un ojet che si dopre: una machine di scrivi, un binocul, une poltrone, un ventiladôr, una pignate, un frigo, se ben studiade, e determine une incresite des vendidû (...)  
Il designer al è un che al lavore pe comunitât. Il so nol è un lavôr individual ma di scuaire: al organize un grup di vore daûr dal probleme che al à di risolvi. Nol lavore par une élite ma al çir di produci inte maniere miôr ançe ojets une vore comuns e di larc consum."

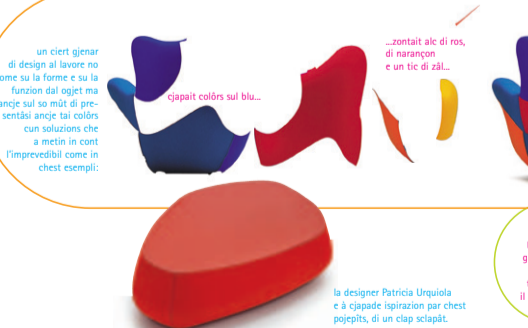


Bruno Munari

**6. ce isal il design** In cuatri peraulis, il design al à di dà a un ojet chestis cualitâts:  
- rispundin a une dibissune (par un curtis, chê di taiâ);  
- podê jessi doprât in maniere juste (il curtis nol a di vè la lame de bande che si lu çjape!);  
- podê jessi produsût e metût in vendite (par esempi: il curtis nol a di vè il mani di glace...);  
- al à di rispundin al sens estetic di cui che lu comprè.  
Di plui, a nivel di marçjât, si domande ançe che ce che al ven produsût al vedi di jessi sutignibil, ven a stâi, al à di vè un impat ambientâl baç, ançe cuant che si lu produsû. Si che:  
- a an di jessi doprâdis risoris che si puedin rinovâ;  
- il cicli de sò vite al à di jessi otimizât;  
- si à di straçjâ il mancûl pussibil.  
Come che si pues ben capi, il conceit di design no si ferme nome ae forme o a la utilitât di un ojet ma al çjape dentri dut il cicli de sò produzion.



il design al stramude ojets comuns. ju torne a inventâ no tant inte lôr funzion (un orlo al dis simpri la ore, une çjadree e je simpri par sentâsi) ma intal miôr di comparâ cun formis a volis dal dut fôr dai ordenari come chest orlo e chest çjadree che si clame Etorina.



un cert çjenar di design al lavore no dome su la forme e su la funzion dal ojet ma ançe sul sò mût di presentâsi ançe tal colôr cun soluzions che a metin in cont l'imprevedibil come in chest esempi:  
...zantât alc di ros, di narançon e un tic di zâl...  
çjapât colôrs sul bla...



il risultât al sarâ une poltrone dal dut gnove e cussî plene di colôr e di se che nus mostre la schene...  
co si zire, ançe il demant nus pant tancj colôr che si stuarzin par rindî plui mortâl e lize il contrast e fa samei inno plui fof il sentâsi

ven classificate in trê fatis: la **Maroc**, la **Marsilie** e la **Marburg**. Insieme a chestis si produsin ançe çjadreis che si plein, "di biraric", onoradis cul prescât COMPASSO D'ORO A IGNOTI di Bruno Munari. Il COMPASSO D'ORO al è il piul impuartant premi di design talian e al ven dât de Associazione per il Design Italiano.  
Ma la vere ave dal design par excellence e j'è la çjadree Thonet nr. 14, che e salte fûr dai esperiments che Michel Thonet al innamân dal 1830 su len pleât cul vapôr. Cheste çjadree in nome cuarente agns, prin de fin dal secul, e vignârâ vendidute in passe 50 milioni di tocs.  
Dopo de seconde vuere mondiâl, a scomençin a zirà lis imagins plenis di otimismo dal benist american: formis curvis, fofis, plasticis che e 'fasin tindince' ançe ca di nô.

Ma al è nome che intai agns '60 cul boom de economie taliane che chestis si ferme la prime generazion di designers talians che a van daûr di diversis tindincis.  
Al passe il boom, e rive la austertè dai agns setante. Une rete riduzion dai consums e çjape la volte a la "Doleçevita".  
Ma ce succedût?  
Il design italian al sbarçe a New York e al è subit un sucês a nivel mondiâl e si scomençe a fevelâ di 'bel design italiano'.  
Tai agns '80 al rive il Postmoderni, termin doprât pe prime volt di Charles Jencks tal 1977. In cheste fase, si proponin ojets che plui che jessi doprâts, a son produsûts e comprâts pal lôr valôr simbolic.  
Al è il moment di Memphis, di SoTsass e di Mendini. Chest ultin al çir di cumbinâ motivazions sociâls e politichis cun formis esteticis popolârs e etnichis par avvicinâ il plui il design a la int e al clame il mudament stilistic anti-modernism parçhe anti-elitaristic.  
La mode e il design no polsin mai. Ve che tai agns '90 si passe dal zûc a la essenzialitât di funzion.  
Si proponin soluzions spartanis che nus rivin dal nord Europe e che a fasin prese te industrie taliane.  
Milan al devente la capitâl internazionâl dal design e forme e edonism si miscolin inte storie plui resinte dal design.



Ciadreis in curv